



联合国

安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.2418

23 February 1983

CHINESE

第二四一八次会议临时逐字记录

1983年2月23日星期三下午3时30分

在纽约总部举行

主席： 特洛扬诺夫斯基先生（苏维埃社会主义共和国联盟）

<u>理事国</u> ：	中国	梁于藩先生
	法国	朗尼耶——科南先生
	圭亚那	卡伦先生
	约旦	萨拉赫先生
	马耳他	博格先生
	荷兰	舍尔特马先生
	尼加拉瓜	蒂诺科·丰塞卡先生
	巴基斯坦	沙赫·纳瓦兹先生
	波兰	纳托尔夫先生
	多哥	阿梅加先生
	大不列颠及北爱尔兰 联合王国	约翰·汤姆森爵士
	美利坚合众国	利钦斯坦先生
	扎伊尔	恩瓜伊拉·姆贝拉·卡兰达先生
	津巴布韦	马欣盖泽先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场866号，A-3550室）。

下午4时30分会议开始。

通过议程

议程通过。

1983年2月19日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/15615)

主席：按照安理会前几次会议的决定，我请阿拉伯利比亚民众国的代表在安理会议席就座；我请贝宁、捷克斯洛伐克、民主也门、埃及、德意志民主共和国、加纳、匈牙利、伊朗伊斯兰共和国、马达加斯加、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国和越南代表在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座。

应主席邀请，布尔温先生（阿拉伯利比亚民众国）在安理会议席就座；索格洛先生（贝宁）、苏亚先生（捷克斯洛伐克）、阿什塔勒先生（民主也门）、哈利勒先生（埃及）、奥特先生（德意志民主共和国）、格贝霍先生（加纳）、拉茨先生（匈牙利）、拉贾伊——霍拉萨尼先生（伊朗伊斯兰共和国）、拉贝塔菲卡先生（马达加斯加）、阿卜杜拉先生（苏丹）、法塔勒先生（阿拉伯叙利亚共和国）和黎金中先生（越南）在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座。

主席：我愿通知安理会各理事国，我收到了阿尔及利亚、保加利亚、古巴和埃塞俄比亚代表的来信，要求被邀参加这个议程项目的讨论。按照惯例并征得安理会的同意后，我提议根据《宪章》和安理会暂行议事规则第三十七条的规定，邀请阿尔及利亚、保加利亚、古巴和埃塞俄比亚的代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席的邀请，阿巴达先生（阿尔及利亚）、茨韦特科夫先生（保加利亚）、罗亚·库里先生（古巴）和易卜拉欣先生（埃塞俄比亚）在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座。

主席：我愿通知安理会各理事国，我收到了多哥常驻联合国代表1983年2月23日的一封来信，内容如下：

“我谨要求安全理事会根据其暂行议事规则第三十九条邀请阿扎尼亚泛非主义大会代表伊克·马福勒先生出席安理会对项目“1983年2月19日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信”的审议。”

该信件将作为安全理事会第S/15621号文件印发。

如果没有人反对，我就认为安理会同意按照暂行议事规则第三十九条的规定邀请伊克·马福勒先生。

没有人反对，就这样决定。

安全理事会现在将继续审议其议程上的这个项目。

第一位发言人是匈牙利代表。我请他在安理会议席就座发言。

拉茨先生（匈牙利）：主席同志，首先我想诚恳地感谢你，并通过你感谢安全理事会的各理事国，谢谢你们邀请我国代表团参加安理会的审议，并给我机会就议程上这个重要问题表示我们的意见。

主席同志，同时，我十分高兴地祝贺你担任安全理事会二月份主席。你是一位极为称职和众望所归的外交家，贵国与我国有着友好与密切的合作关系，我坚信，在你的领导下，将大大有助于安理会对维持国际和平与安全作出贡献。

由于这是我今年第一次在安全理事会发言，我想借此机会欢迎安理会各个新的理事国；我希望马耳他、荷兰、尼加拉瓜、巴基斯坦和津巴布韦代表团的肩负重大的任务获得成功。

召开这一系列安全理事会紧急会议，是为了审议另一起可能进一步加剧总的紧张国际形势的行为。最近对阿拉伯利比亚民众国的人民和政府的恫吓企图引起了我们的关切。将AWAC飞机派遣到一个邻国，将“尼米兹”航空母舰部署在贴近

利比亚沿岸的地方，以及最近举行的一系列反对利比亚的演习，都是一种挑衅行为，相当于一种军事威胁。 美国政府无端采取的步骤以及随之而来的歇斯底里清楚表明了国际政治的某些有影响力的因素仍然顽固地漠视人类的真正利益，以及世界舆论要求缓和国际紧张局势、促进各国之间彼此谅解精神的相应愿望，反过来，它们一再采取挑衅行为。 这些集团这样做，是要蓄意毒化国际气氛。

企图为无可辩解的事实进行强辩的各种矛盾说法——我们在座的所有人对这些矛盾说法是太熟悉了——更加清楚地表明了这些演习的真正性质和目的。 显然谁也不相信这些谎言所称的危险以及所谓威胁措施的必要性。

由于利比亚政府所采取的忍耐和克制的态度，在这件具体事情上，挑衅并未酿成一场公开冲突。 但是危险一直是存在的。 任何人都不能忽视这样的可能性，这就是，这类挑衅可能导致无法预料的后果，可能危及所述地区的稳定并威胁整个国际和平与安全。 每个人都必定会清楚看到，一旦发生了这种事，挑起行动的人应该承担其后果的全部责任。

国际社会应当对所有种类的挑衅表示遗憾，而且还必须坚决加以反对。 不应该允许这种耀武扬威的行径重演。 《联合国宪章》的各项规定应当受到尊重，同时在国际关系中应当奉行国际法的各项基本原则以及国际行为守则的其他准则。

主席：谢谢匈牙利代表对我所说的友好的话。

沙赫·纳瓦兹先生（巴基斯坦）：首先我想借此机会热烈欢迎我们安理会新来的同事，约旦常驻代表阿卜杜拉·萨拉赫大使，巴基斯坦与约旦有着密切和兄弟般的关系。萨拉赫大使带来了他在外交界丰富的经验。我们确信，他的智慧和才能对于安全理事会审议其即将收到的各种重要问题是十分宝贵的。我们盼望他对安理会的工作作出贡献，并愿与他进行合作，共同努力，以加强安全理事会在促进国际和平与安全方面的作用。

我们仔细地研究了1983年2月19日阿拉伯利比亚民众国代表写给安全理事会主席，要求安理会审议“利比亚海岸附近不断恶化的局势”的信（S/15615）的内容。这封来信以及阿拉伯利比亚民众国常驻代表早先于2月18日所发出的有关通信（S/15614）提请注意由于美国航空母舰“尼米兹”号以及其他一些海军舰艇开进利比亚沿岸，以及派遣AWACS飞机到某个邻国所造成的“严重局势”。该信还进一步指出，美国侦察机的飞行，以及使用干扰设施，已经造成了一种危险的局势，并扰乱了利比亚民众国境内的民用通讯。同时，信件还作出保证说，利比亚民众国没有干涉任何国家的任何意图，不论是邻国还是非邻国。

我们还仔细研究了2月22日美国常驻代表写给安全理事会的信（S/15617），该信反驳利比亚的指控，反过来声称利比亚正在干涉其邻国的事务，从而威胁该地区的安全。

昨天，苏丹代表控诉利比亚干涉其内政，干涉的目的是推翻该国的合法政府。他还认为最近美国空军和海军的调动是必要的。

所持立场的差异之大，以及有关方面在提出这些立场时的激烈态度，都是令人惊讶的，并使得安理会的这项任务十分困难。尽管如此，所有这些说法都值得安全理事会予以充分注意。

巴基斯坦一贯拥护《联合国宪章》的各项原则，而且无论作为安全理事会的理事国还是非理事国，都充分支持安全理事会行使其繁重的职责。我们热切相信，国际和平与安全的维护，使所有国家都有不可推卸的责任来严格遵守《联合国宪章》

的各项原则，特别是不干涉其他国家内政，以及不对任何国家的领土完整或政治独立威胁或使用武力。不管是大国还是小国，对这些原则的任何偏离都只能对国际和平与稳定产生严重后果。

我们对安理会面临的这个问题的态度是以这些考虑为指导的。从参加安全理事会这场辩论的发言人的讲话中也可以清楚看出，绝大多数人同心一意反对对主权国家内政的一切干涉行为，以及反对借助威胁或使用武力来恫吓小国。

地中海东部的空军和海军活动引起人们担心这些活动对该地区国家安全所造成的影响。促该地区若干国家在本次辩论的发言中可以显然看出，它们都有着这种恐惧。巴基斯坦当然会注意到这种恐惧的表示。

我们深感不安的是，一系列事件的发展已经到了必须召开安全理事会来审议所造成的局势的地步，利比亚民众国感到这种局势是对其安全的一种威胁。我们衷心希望，有关问题在安全理事会辩论中所得到的审议，将有助于局势的缓解，并使已经产生的紧张局势和缓下来。

我们希望，每逢联合国会员国看到其安全受到威胁时，能够踊跃将问题提到安全理事会，而不是威胁或使用武力来达到其目的。只有这样，才使安全理事会能够发挥一个维持国际和平与安全的有效机构的作用，而按照《联合国宪章》所分配给它的作用，正是希望它能够这样：秘书长提交给大会最近届会关于本组织工作的报告特别提请注意这方面的问题。如果各国决定将理应属于安全理事会的这种作用篡夺过来，那么联合国的这种作用就会被剥夺。

我们呼吁一切有关方面进行合作，采取步骤来减轻这个地区的紧张局势，并避免任何可能危及国际和平与安全的突然行动。在这方面，我们欢迎利比亚和美国代表昨天所作的令人安心的发言。我们从这些讲话中看到了它们重申保证遵守《联合国宪章》的各项原则，特别是不干涉各国内政的原则。

鉴于这些讲话以及该地区最近的发展情况，我们希望该地区的局势不久即将恢复正常。我们还希望，安理会目前的辩论将有助于实现这个可取的目标，并将阻

止安理会目前正在审议的局势的重演。

主席：下一位发言人是保加利亚代表，我请他在安理会议席就座发言。

茨韦特科夫先生（保加利亚）：主席同志，一开始我想谢谢你和安理会其他所有理事国，使我有机会就安理会议程阐述我国政府的立场。

主席先生，我立刻想说，看到你主持安理会二月份的工作，我们感到多么高兴。我感到特别高兴的是，你代表保加利亚人民共和国与之有着最亲密最友好关系的一个伟大国家。贵国始终如一地贯彻和平与进步的政策，你本人则有着大家公认的政治智慧和外交才干，这都有助于使得安理会能够完成其责任重大的任务。

我也想赞扬多哥大使阁下，赞扬他出色地主持了安理会一月份的工作。

最近在地中海地区所发生的事件再次表明，那里的爆炸性局势决不是由于某些历史或地理政治因素所预先决定的；这是出于一种处心积虑的战略，企图使中东的进步变化半途而废，延长资本主义垄断集团对该地区自然财富的剥削，以及将帝国主义的军事和战略优势强加给这个位于旧世界三片主要大陆十字路口地理区域。

针对阿拉伯利比亚民众国而进行的挑衅性演习，证明了美国政府一心为了使该地区的事态发展朝着有利于其帝国主义利益的方向而无所不用其极。

保加利亚人民共和国坚决谴责这项侵略行为，认为这是企图借助野蛮武力来强制推行戴维营协议，加深阿拉伯世界的分裂，并迫使其向帝国主义和犹太爱国主义反动派的霸权阴谋俯首投降。我们不得不指出，进行这项挑衅行为的人企图制造烟幕来掩盖特拉维夫一贯的扩张主义阴谋，并将世界舆论从萨布拉和夏蒂拉难民营罪行转移开去。最近的反利比亚冒险行动值得注意，因为这表明有着一项动摇该地区以及破坏世界这个地区的民族解放运动的新计划。

某个大国野心勃勃，肆意充当仲裁一个离它有几千公里之遥的地地区的安全的角色，在国际社会中引起了特别严重的关切。历史上远的或近的各种最恶劣的先例都证明了，这个国家冒充有权对各国的主权行为及其国内国外政策进行监督和制裁。

这个国家奉行这种政策之顽固态度暴露了它彻底无视我们时代的现实，盲目抱住武力和毁灭的办法不放。这种一意孤行会造成什么结果，就没有必要详细说明了。

这种危险由于蓄意使一个从政治上和军事上看都特别敏感的地区的对抗程度升级而尤其严重。对阿拉伯利比亚民众国进行讹诈，是公然藐视正在进行的使该地区各种分歧达成和平公正解决办法的努力。这也是进一步使得中东危机普遍化的一个步骤。在采取这项行动时，同时也向世界上的所有进步力量施加大规模的军事和心理压力。事实上，这是五十年代那种令人记忆犹新，不寒而栗的边缘政策的卷土重来。

我想着重指出，最近在利比亚周围地区所发生的事件再次突出了一个迫切需要，就是须达成一项全面公正解决中东问题的办法。许多次军事冲突这种不幸的经验表明了，这类问题用单方面苛刻条件、武装对抗和侵略行为是无法解决的。这类解决办法也不能通过进行单独交易，使得阿拉伯国家自相争斗来达成。只有通过一切有关方面进行集体努力才能达成解决办法。保加利亚人民共和国和其他社会主义国家一起，一贯赞成尽早为此目的召开一次有广泛的国际代表的讨论会。

毫无疑问，一切国家在其对地中海地区的政策以及其总的国际关系方面都有责任遵守不使用武力、不干涉其他国家事务、权利平等以及各国人民有权决定其本身前途等各项原则。

因此，我国重申全力支持利比亚人民的正义事业，谴责针对利比亚的帝国主义侵略行为，同时表示，愿意同一切真诚希望在中东和地中海地区建立持久和平与安全的人进行合作。

主席：谢谢保加利亚代表对我所说的友好的话。

萨拉赫（约旦）：这是我作为约旦哈希姆王国常驻代表第一次在安全理事会发言，因此，我个人想首先向你，主席先生，表示最热烈的祝贺，祝贺你担任安全理事会本月份的主席。

我也想借此机会诚恳感谢你以及安理会其他成员对我所表示的热烈欢迎。我担任我国政府驻本国际讲坛的代表，个人的高兴是不必多提了。我盼望与我所有的同事保持良好的合作关系和进行富有成果的努力，我保证我个人和我国代表团一定乐意合作。

约旦对最近几天地中海地区和北非的情况发展深感关切，这一点我就不必强调了，事态的发展使得利比亚这个兄弟国家向安全理事会提出了控诉。这些事态发展虽然在这个地区造成了紧张和危险的局势，这种紧张和危险的局势已经从这个地区扩大到国际上。我们对这些事态发展的关切和兴趣，是根据约旦与同目前危机有关的各国之间有着相互的关系。约旦与利比亚和苏丹通过国家关系和共同命运而联接在一起，我们三国都属于同一个地区集团，阿拉伯联盟。我们明确意识到我国对阿拉伯民族及其正义事业担负着责任和义务。我们除了是伊斯兰世界和不结盟运动的一部分之外，还在为着共同利益以及捍卫全世界和平、安全和法制原则的范围内与其他国家建立双边关系和相互合作，从而与国际社会息息相关。

尽管对上周在利比亚以及邻近其他国家的边境周围所发生的这种紧张局势的原因看法各异，也不论目前危机的地区和国际原因是什么，我国政府认为，将阿拉伯事务国际化对任何一方都没有好处，将这种问题弄到国际舞台上只会使它们进一步加剧，变得更加复杂，使得该地区两极化，从而给阿拉伯民族造成更多的痛苦。这样一条道路只会进一步削弱阿拉伯团结和合作的基础，并因此使得国际关系中存在的紧张局势加剧起来。

约旦外交政策所根据的原则是反对任何方面在任何情况下以任何理由和任何形式干涉各国的内政和外交事务。

在这个基础上，我们不能接受从任何国家的边界以外对这个国家的安全进行威胁。捍卫每个国家的主权 and 安全的职责是该有关国家的一项绝对权利；捍卫国际和平与安全则是由联合国通过安全理事会所行使的国际职责。

以色列一直不断地威胁着阿拉伯国家的安全及其领土完整，发动了多次袭击和入侵并进行侵略行为。此外，十五年多以来，以色列一直占领着耶路撒冷和西岸，以及加沙地带和戈兰高地。

尽管联合国通过了无数项决议，其中最重要的就是1967年11月22日安全理事会第242(1967)号决议，以色列却连一项都没有执行，并且拒绝倾听国际上呼吁要它撤出全部占领的阿拉伯领土，在该地区建立公正和普遍的和平，以及承认巴勒斯坦人民的合法权利。而并没有任何人认真迫使它这样做。

约旦反对在国际关系中以武力威胁或使用武力，并且按照其政策，呼吁尊重各项国际准则和文书，这些准和文书要求各国负责任努力友好地以及使用和平方法来解决其争端，避免采取挑衅行为以及极端主义政策和做法。

一切国家都担负着特殊责任来建立国际和平与安全、捍卫稳定的局面及发展全世界的合作。这项责任要求一切国家避免采取可能引起国际关系紧张的任何行动：这意味着必须从这样的原则基础出发，即捍卫缓和气氛、国际合作、不干涉别国内政以及尊重睦邻关系。

某些做法一方面可能有损于各国的尊严和名誉，另一方面则可能促使小国走极端或企图成立集团。以大凌小的外交政策再继续下去也有严重的危险，主要是极有可能妨碍和平共处及达成国际缓和的前景。

最后，我们认识到必须尊重每个国家都有权通过选择和执行其本身的外交政策以处理其国际关系来行使其主权，以便捍卫其安全和领土完整，并利用一切合法手段来达到这个目的。国家和地区的稳定即是国际的稳定和进步。的确，国际社会的全体成员都应当尊重每个国家的国家安全。

主席：谢谢约旦代表对我所说的友好的话。

下一位发言人是埃塞俄比亚代表，我请他在安理会议席就座就发言。

伊卜拉欣先生（埃塞俄比亚）：主席先生，首先请允许我祝贺你就任安全理事会二月份主席。你个人的外交才能以及贵国政府所举行的和平政策预示着你必将成功地履行安全理事会主席的职责。

我还想借此机会表示我国代表团衷心赞赏兄弟的多哥常驻代表主持安理会上月事务的干练方式。

最后，我想特别欢迎安全理事会的各位新成员，祝愿他们在实现我们大家所寄托的崇高希望方面取得成功。

今天再次召开安全理事会来审议这样一种局势，即一个超级大国不顾一个小国的意志，以权压人，剥夺了这个小国在没有外来统治的情况下决定自己命运的权利。有些人可能有意无意地将今天安理会议程上的这个项目看成是两个邻国之间的一场冲突，但事实证明这种看法是不对的。如果问题象某些人要我们相信的，是一个非洲国家对另外一个非洲邻国进行迫在眉睫的威胁的话，那肯定该地区的各国本身就能够遏制这种威胁。但是，一个超级大国的庞大军力如此迅速地进行部署这一点，却迫使我们从美国常驻代表昨天在安理会的讲话中所提出的几点原因以外去找原因。

众所周知，美国现政府在许多场合都公开和明确申明，它高度重视它所谓的“遏制利比亚冒险主义”——这实际上就是推翻阿拉伯利比亚民众国合法政府的意思。事实上，近两年来，美国现政府以不同寻常的坚定性和决心向着这个目标努力。我们认为，这才是非洲北部海岸紧张局势的真正根源，因此，无论怎样诡辩也改变不了这个无可辩驳的事实。

我们这样说，当然不是忽视或否认利比亚同它某些邻国之间有分歧或矛盾，但我们确信，这些分歧并不是世界上这部分地区目前紧张局势的真正原因。这些分歧

能够而且必定会由有关国家以双边方式或通过地区性组织进行解决。但遗憾的是有人却蓄意大肆宣传这些分歧，以此作为借口，来干预及最后统治这个地区。

在这方面，让我引证一个简单和最近的例子说明美国如何在这个地区奉行一种可以称之为“分而治之”的政策。美国代表在安理会第2415次会议中的发言说：

“若干利比亚人在埃塞俄比亚充当索马里和苏丹游击队的顾问。”（S/PV.2415, 第27页）

当然我们认为这是恶意诽谤。但是，这种说法之所以值得注意，并不是由于它不择手段，而且由于在这种说法背后有恶毒的动机。

全世界都知道，埃塞俄比亚和索马里有血缘关系。但是，美国如何利用这种血缘关系以维持它在我们地区的军事基地和设施这点，全世界大概就不了解了。全世界也都知道，埃塞俄比亚和苏丹之间有十分良好的关系，两国都努力在尽可能高的级别上进一步加强这种睦邻关系。可惜美国对于这种情况并不感到愉快，并且正如其常驻代表在这里企图做的那样，在这两个姐妹国家的双边关系之间散布不信任与不和的种子。

在这方面我想说明，不但没有任何苏丹游击队在我国受到利比亚的训练，甚至苏丹政府本身也并未对我国提出这类指控。从这个背景来看，美国代表发言背后所隐藏的动机就是十分显而易见的了。我们再次认为，其目的是在我国人民和政府同苏丹人民和政府之间的睦邻关系中引起猜疑，制造紧张局势和紧张关系。因此，在任何时候都必须从分而治之这个指导政策来看待美国的言论和行动。

作为安全理事会的一个常任理事国显然要担负起维持国际和平与安全的基本职责。在这个关键时刻，如果有人问起，美国现政府的政策是如何履行其根据《宪章》所承担的责任的，回答并不困难。今天，和平共处与缓和的全球政策正在为危险的对抗政策所取代；人所向往的裁军目标正在受到广泛重新布署军备的对抗；在全世界各个不同地区建立和平区的热烈愿望正在被一连串的军事基地所排挤掉，在这些基地正在进行着紧张的军事活动，尽管用的是演习的形式。华盛顿在极需拿出智慧

和谨慎行事的地方仓促行事，并推行战争边缘政策。全世界发现在需要担当起责任、有正义感的地方，恰恰缺乏这些品质。由于美国现政府所奉行的政策而使得全世界陷于困难境地的情况是不胜枚举的。

安全理事会面临着这种困境，怎样才能行使其《宪章》规定的职责呢？的确，当一个超级大国威胁着向利比亚这样的小国使用其军事力量时，这样的小国能指望安理会做些什么呢？这些就是安全理事会各理事国所应该致力解决的一些问题。至于说到埃塞俄比亚代表和政府，我们对利比亚在一个核大国的无限实力和无穷无尽的挑衅面前英勇顽强的态度表示赞扬。同时，我们继续希望，有朝一日美利坚合众国政府将对世界和平与安全的意旨，而不是狭隘构想出来的国家利益进行适当的考虑。如果将来有一天这样做了，情况就一定会发生重大的转折，有利于维持全球和平与稳定，以及加强在促进全人类的进步和繁荣方面的国际合作。

但是毋庸讳言，象这种不稳定不明确的积极发展，是不可能提出办法来解决目前这种极有可能发展成一场大战的局势的。目前的危险局势以及上周在非洲北部海岸及其周围突然升级的紧张形势看来是出于一场处心积虑的计划，是美国对阿拉伯利比亚民众国所进行的整个一系列敌对和挑衅行为的登峰造极。我们不必在安理会赘述这些事实了，因为就是在昨天，阿拉伯利比亚民众国的常驻代表已经列举了数年以来的全部这类挑衅行为。

美国常驻代表的讲话非但没有向我们保证目前这场危机已经过去，而且事实上由于包括美国总统本人在内的华盛顿高级官员所发表的自相矛盾的讲话，使得事态更其混乱不堪了。

据1983年2月21日《华盛顿邮报》报道，在喀土穆发表的政府正式声明说并没有进行政变的企图，而且在过去三个月里只逮捕了25人。同一张报纸还报道，埃及国防部长认为目前没有任何危机的征兆，也不可能对苏丹发动侵略。并且有关各国并没有对联合军事演习的消息进行证实，事实上是直截了当地否认了。但这些却是美国为它所进行的危险的军事活动所提出的理由。

可是，昨天，即1983年2月22日的《纽约时报》却提到了看来是上星期这场闹剧背后可能性最大，事实上也是最令人不安的潜流。据报道说：

“根据美国官员的说法，这项计划是引诱利比亚进行打击，然后尽可能多地摧毁其空军力量。如果没有发生打击的话，则计划声称，对埃及的立即援助阻止了利比亚采取行动。”（1983年2月22日《纽约时报》第A8版）。

同一篇《纽约时报》的文章继续说：

“表面的说法是，将AWAC飞机调到了埃及，以作为训练活动的一部分”。

（同上）

该文进一步强调

“官员们说，公众形象及私下解释方面的显明矛盾与其说是由于计划有问题，还不如说是执行不力”。（同上）

换句话说，计划是好的，可是执行得不好。

因此就把载有尖端厉害武器的航空母舰《尼米兹》号调到了利比亚海岸，其任务是寻找借口，以便为打击一个弱小国家找出一种似是而非的理由来。使人更加感到不安的是，干这件事的是一个超级大国，一个安全理事会的常任理事国，这个国家有责任维持世界和平与安全、保护弱小国家以及在国际关系中促进实行法治。

事实上，正如秘书长在大会第三十七届会议上所提出的第一份关于联合国工作报告中着重指出的那样，世界正在走向一种新的国际无政府状态。当一个《宪章》赋予维持世界秩序的特殊责任的安全理事会常任理事国擅自充当国际警察的角色，甚至沦为欺压弱小国家的无法无天的流氓集团时，我们怎样还能乐观得起来？

就我们而言，我们对这件事的反应只能是吁请谨慎行事，并敦促一切有关国家按照《联合国宪章》所阐明的国际法准则行事。除了谨慎和法治之外的其他作法不但是危险的，而且是无法挽回的。

主席：谢谢埃塞俄比亚代表对我所说的友好的话。

下一位发言人是古巴代表。我请他在安理会议席就座发言。

罗亚·库里先生(古巴)：一年多以前，不结盟运动协调局于1981年8月在纽约举行了一次非常会议，审议了因美国海军在阿拉伯利比亚民众国海岸附近举行挑衅性的海军演习而造成的严重局势。这些演习的目的显然是要恐吓别人；其结果是美国空军击落了利比亚的飞机。协调局认为，众所周知负有维持国际和平与安全主要责任的安全理事会常任理事国之一采取这些行动，对该地区各不结盟国家的主权、独立和领土完整造成了一系列的威胁，而后者主张在地中海建立一个和平与合作区。

安理会今天正在审议的，是因美国海军在利比亚附近采取新的挑衅性行动并向一邻国运送预警间谍飞机而造成的危险局势。事实上，现代最强大的帝国主义国家正在力图恐吓一个不结盟小国，指控它对阿拉伯邻国怀有阴谋；但后者不但没有威胁到利比亚，而且这些国家的人民之间关系密切，因为它们有着历史引成牢不可破的兄弟般的关系，和为反对以色列犹太复国主义政权、殖民主义和帝国主义而进行过共同的战斗。美国的这些可恶行动不过是重演其1981年的故技而已。美国新闻工具对利比亚发动的宣传运动，纯粹是企图为华盛顿对利比亚革命、利比亚的反帝立场及其与各民族解放运动和为争取民族和社会解放而斗争的世界各国人民团结一致的独立立场而采取的侵略政策进行掩饰和辩解。

古巴人对这种行径并不感到惊奇，因为在上世纪末，我国独立的奠基人何塞·马丁就把他争取自由的斗争看作是一种手段，用以牵制新生的美帝国主义和已控制古巴的势力，而不让它们侵犯拉丁美洲各国领土。因此，在华盛顿举行的首届泛美大会之后，他在布宜诺斯艾利斯的报纸《民族报》上要我们各国人民提防其已进入拉丁美洲的强大邻国的霸权主义阴谋，并说拉丁美洲争取第二次独立的时刻已经来到。

拉丁美洲的伟大解放战士西蒙·博利瓦在好几十年以前就高瞻远瞩地指出“看来命中注定，美国是要以自由的名义使拉丁美洲遭受种种苦难。”

当然，美国政府现在又一次以自由的名义，出来担任世界警察的角色。但这种自由对美国的印地安人来说，就是在保留地内他们小小的集中营中避难的自由；对美国的黑人来说，就是生活在贫民窟内，遭受歧视、践踏和迫害的自由；对千百万拉丁美洲人、非洲人和亚洲人来说，就纯粹是因饥饿、营养不良或瘟疫而死亡的自由；这只是大垄断者及其最臭名昭著的代表人物才能享受的自由。我不知道《联合国宪章》中有哪一条原则准许美国政府单方面对我国实行为期已达23年的经济封锁。《宪章》中有哪一条准许美国组织、训练和资助雇佣军去扰乱尼加拉瓜和格林纳达？美国又援引了那一条国际法规则，把它的舰队派遣到利比亚海岸、印度洋、南朝鲜和加勒比海，并维持世界各地的军事基地，甚至违背有关各国人民的意愿而采取这些行动？其例子之一就是在古巴领土关塔那摩非法保留它的海军基地。

安理会的成员国或许能对我的问题提出满意的回答。我不想人们说我天真，所以要说明我的问题纯粹是并不需要回答的反语。众所周知，谁也没有请美国政府担任世界警察，无论根据《宪章》还是根据国际法，它都无权担任这一角色。不止一位美国总统已承认这一点。然而，这种行径美国都全干了；在它认为必要时，就会为了自己神圣不可侵犯的利益而干涉本组织各成员国的内政。这就是帝国主义者搞乱一切事物、歪曲价值观念和原则的奇怪办法。

这种办法是一回事。但要求独立的主权国家应该同意被美国所歪曲的对世界和国际关系的看法，那就是另一回事了。这些国家不论大小强弱或者毫无力量，在捍卫其原则、主权、独立和决定自己命运的自由方面，都是不会作出丝毫退让的。我们现在已不再是炮艇时代。尽管歌利亚可能拥有许多核弹头，但当今世界的大卫是不怕他的。因此，我们今天要再次表示坚决声援利比亚人民，坚决声援他们在没有任何外来干涉和干预的情况下决定自己命运的不可剥夺的权利。因此我们强烈谴责美国政府对不结盟运动一个成员国所采取的侵略政策，我们还提请安理会的成员国注意这一严重的局势，因为这一局势与以色列一再对阿拉伯国家发动的

侵略行为一起，危害着国际和平与安全。

主席：下一位发言者是阿尔及利亚的代表。我请他在安理会议席就座发言。

阿巴达先生（阿尔及利亚）：谢谢主席先生允许我在安理会发言。虽然阿尔及利亚代表团已向你表示了作为安全理事会主席而应该享有的敬意，但我能在你主持有方的安理会上发言，应向你表示我由衷的愉快心情。

阿尔及利亚对于几天以来在地中海一个地区所发生的事件不能置之不理，因为这一阿拉伯和非洲地区是阿尔及利亚最邻近的地理和政治环境，阿尔及利亚与它有着非常多的联系。

阿尔及利亚代表团因此认为，安全理事会举行会议来审查利比亚海岸附近地区恶化的形式，是完全合法、紧迫而重要的。

我们要借此机会回顾阿尔及利亚对致使一个兄弟邻邦向安理会提出这一事项的事件进行审议时所持的立场。

美国航空母舰舰队的一个强大单位在锡德拉湾的活动以及这种活动对该地区各国造成的危险，证明了阿尔及利亚如下这种一贯政策的正确性：竭尽全力使地中海成为各沿海国之间和平、合作和谅解的海域，成为没有任何外来威胁的地区，成为该地区各国和各国人民和平、安全和独立的地区。这一政策不断为不结盟运动所赞同和肯定，而地中海绝大多数的岛国和沿海国都属于不结盟运动。

本地区外的一个国家与本地区内的一个国家进行联合军事演习，不管是在地中海内进行或在其他地方进行，其理由是不能作为正当的解释而令人接受的。这种演习正是因为是在敏感地区内进行，所以不可避免地带有对抗和扰乱的危险，同时还使区域性冲突置于更广的对抗范围之内。

不管本地区各国面临的问题的实际情况和复杂性如何，来自本地区之外的国家进行干预或进行干预威胁，都是无理可讲的。应该感到痛惜的是，在同时又属于非洲世界的这一部分阿拉伯世界中出现这种干预的时候，正是有人采取危险的行动

来削弱并破坏各区域性组织的基础的时候，而这些组织又是用以审查一个区域的各种问题并寻求和平解决办法的当然场所。

这些区域性组织正是按照《联合国宪章》的精神来对国际生活进行真正调节的组织；在面临着这些组织瘫痪的情况下，安全理事会仍然是维护国际和平与安全以及阻止并谴责可能使其遭到破坏的任何行动的最终场合。

在安理会今天审议这一特别严重的局势的情况下，阿尔及利亚希望安理会将担负起它的职责。

主席：谢谢阿尔及利亚代表对我说的友好的话。

按照本次会议早先时候所通过的决定，我请马弗勒先生到安理会议席就座发言。

马弗勒先生：主席先生，我要感谢你和安理会其他成员允许我们代表被压迫被剥削的阿扎尼亚占多数的非洲人真正愿望的保护者，即阿扎尼亚泛非主义者大会国外总部，发言声援阿拉伯利比亚人民民众国。

我们还要借此机会祝贺你就任安理会二月份主席。我们相信，在你干练的领导下，本机构将客观地审查所提出的各种事实，从而采取适当措施，以维持该地区的和平与安全。

阿扎尼亚泛非主义者大会以被压迫被剥削的阿扎尼亚人民的名义，最强烈地谴责美帝国主义对阿拉伯利比亚社会主义人民民众国的侵略。

美帝国主义战争贩子又在于这种勾当了。大家记得，1981年曾进行过同样的侵略活动。这一次帝国主义挑衅和侵略的目的仍然与以前相同：进一步推行美国所策划的全球霸权战略阴谋，并继续剥削世界人民。美利坚合众国越发明显地想在地中海制造一种长期不稳定的局面，以便在该地区进一步从剥削中获取利益。这对国际和平与安全显然构成严重威胁。

在非洲和中东反对以美国为首的帝国主义的斗争中，阿拉伯利比亚民众国一贯

站在前列。这是历史事实。阿拉伯利比亚民众国继续在物资、政治和外交方面支持纳米比亚和阿扎尼亚人民反对种族隔离、殖民主义和帝国主义的斗争。阿拉伯利比亚民众国还站在与犹太复国主义以色列进行斗争的前列，并全心全意地支持被占领的巴勒斯坦境内的阿拉伯巴勒斯坦人的进步斗争。阿拉伯利比亚的这种承诺和献身精神不但威胁到美帝国主义在这两个地区的利益，阻碍美国在这两个地区进一步渗透的阴谋，而且还揭露了以垄断资本主义掠夺成性的最好战的代表为首的美国现政府的冒险主义炮艇外交政策。

美利坚合众国希望能以继续对利比亚进行侵略活动的办法来挽回这一局势，并希望欺侮和威胁富有战斗精神的利比亚人民。这是痴心妄想。阿扎尼亚泛非主义者大会认为，与之相反的是，阿拉伯利比亚民众国将在这一地区和其他地方继续发挥其反对美帝国主义的革命作用。

最后，阿扎尼亚泛非主义者大会最强烈地谴责美国对利比亚社会主义人民民众国的侵略，因为这种侵略也是对非洲革命的攻击。因此，我们向阿拉伯利比亚民众国，为其实现其维护自决权、国家独立和国际主权的目标，表示明确支持和革命团结。

主席：我现在要以苏维埃社会主义共和国联盟常驻代表的身份发言。

安全理事会召开紧急会议讨论利比亚邻近地区日益恶化的局势，讨论美国派遣第六舰队的舰艇到利比亚海岸进行的挑衅活动；正如利比亚来信所说，这种活动对区域和国际和平与安全造成了威胁。

美国政府诉诸武装挑衅行动来对付利比亚这一独立国家和联合国会员国，这肯定已不是第一次了。1981年8月美国战斗机在锡德拉湾上空击落两架利比亚飞机事件，现在人们记忆犹新。几年以来，华盛顿当局一直在对利比亚及其领导人进行一种有系统的威胁和恐吓运动。

美国政府领导人一贯对利比亚的独立外交政策散布谣言，因为这种政策显然是

不为美国政策制订者所欢迎的。他们显然认为如下这一事实是他们所讨厌的：利比亚在国际事务中正在奉行一种反帝政策，并果断地反对美国和以色列将投降主义的和平强加于阿拉伯各国人民的种种企图。

正是出于这一原因，美国舰队才到了利比亚海岸邻近地区，而华盛顿再次拣起陈腔滥调进行造谣宣传，说什么利比亚威胁着它的邻国，而且人们几乎相信连美国本身也受到它的威胁。

这显然说明了美国在中东的帝国主义政策的严重后果。这种政策企图使该地区军事化，把美国的直接军事存在扩充到该地区，并干涉该地区各国的内政。在美国和以色列战略同盟所及范围之外的地方，华盛顿以自封的仲裁者的身份出现，力图把自己的条件强加于其他国家。

在此，我要请安理会回顾苏联外交部长葛罗米柯先生在联合国大会第三十七届会议上的讲话：

“我们可以问一问，是谁给了华盛顿权利，让它告诉各主权国家，他们在自己国内应当做什么和不当做什么？谁给了华盛顿权利，让它去惩罚那些热爱主权和不屈服于压力的人，让它使用各种形式的制裁，实行经济封锁，甚至耀武扬威呢？”

“有些人有什么理由说，似乎美国的利益几乎在全世界都受到威胁。这是一种荒谬的论调。现在这一论调正被用来替粗暴地干涉他国内政辩护，而这种论调使用的地理幅度极大，从美国邻近国家直至离美国几千公里以外的国家都包括在内。”（A/37/PV. 13, 中文本第18页）

这些话杰出地总结了美国对利比亚的现行政策。

按美国国务卿的发言来说，正是由于美国政府采取了“迅速而果断的行动”，才避免了对国际和平的威胁，避免了据称是对利比亚邻国造成的威胁。问题在于：我们所谈的是什么威胁？据报道，埃及国防部长阿卜·加扎拉先生说，他没看到危

机或利比亚可能发动侵略的任何迹象。看来现在就象从前一样，最近关于利比亚危险的幻影不是出于撒哈拉沙漠中太阳灼热的沙砾之中，而是出于华盛顿政府宣传制造所的大锅之中。人们还看到，美国官员对最近事件笨拙地企图掩饰而仓促编造的说法有明显自相矛盾之处，以图为派遣美国舰队到利比亚海岸一事进行辩解。在1983年2月17日的一次记者招待会上，美国总统指出舰队并未向利比亚调动。与此同时，美国政府的其他代表人物似乎企图纠正美国总统的说法，承认利比亚海岸附近确有美国舰队存在，但却说这与利比亚丝毫无关。美国政府是要我们相信，正是因为它采取了这一果断行动，才使危险得到减缓。如果我们读一读说明华盛顿真实意图的美国报纸的一些文章，真相就会大白。据《纽约时报》一编具体点了美国一些官员名字的文章说，美国政府的计划是向利比亚进行挑衅，然后消灭它的空军。某些代表已引用了这篇文章，但我认为有责任在发言中再次提到这篇文章。

最近这次事件，还有另一个方面是不应忘记的。这个问题是：美国挥舞大棒，是否只是意在利比亚？谁也不会真心认为，那个只有二百五十万人口的国家会成为对美国的威胁。如果说美国的行为旨在反对所有不结盟国家特别是那些不愿追随美国霸权主义政策的国家，可能就更符合事实真相。看来美国也想使这些国家明白，如果粗暴的诽谤不能使它们改变独立的政策，美国随时都准备好战舰和飞机来狠狠地教训它们一顿，并恢复按华盛顿编写的殖民主义菜谱而炮制的“秩序”。

苏联代表团认为在国家间关系中是不容许有这种行为的。美国的行动旨在颠覆国际关系的基础并粗暴干涉他国事务，因而严重威胁着世界和平，使中东这本已是爆炸性的地区出现进一步加剧的紧张局势。因此，必须立即制止这种对利比亚的挑衅行为。

我现在重新履行安全理事会主席的职责，请美国代表发言。

利钦斯坦先生（美利坚合众国）：庄严的安理会会议中经常发生的现象是：由于玩弄词藻、煽动情绪、歪曲事实和颠倒黑白的做法，安理会注意力的明显焦点，往往会象谚语所说的那样石沉大海而无影无踪。

美国代表团对在讨论过程中一些发言的印象特别之深，因为我们本以为这次讨论的问题是利比亚占领地区内及其周围的不稳定局势。越南代表为了不干涉他国事务而表达了崇高的情感，使我们很受感动，因为理所当然的是，越南在这种事务方面或许是有经验的，柬埔寨人民即可以为此作证。主席先生，你的发言即使有使你众所周知而当之无愧的富有魅力的声望遭到损害的危险，也仍然给我很深的印象，这是因为贵国政府友善地派驻十一万多名军队到阿富汗，而这种人所皆知的活动确实有助于稳定阿富汗的局势。但是主席先生，我要感谢你这位苏联代表，因为你突出了显然是安理会审议的真正问题，用你的话来说就是“利比亚的反帝外交政策”。

这倒也好；我们只希望利比亚将考虑一下，它是否要把它的反帝政策用来对付乍得、对付苏丹和它的其他许多邻国，通过对世界范围内恐怖主义组织提供武器和财政支助的办法，用来对付远远超出东北非和中非范围的其他国家政府和人民。

我说过，我们关心的主题往往在我们大家玩弄词藻的攻击之下而消失得无影无踪。我要提醒一下安理会，不要忘了我们所关心的主题，我还要向安理会读一读埃及总统穆巴拉克和苏丹总统尼迈里昨天在喀土穆举行的记录招待会的记录文本，这特别是因为安理会的成员以及要求在安理会发言的人十分不重视苏丹大使昨天发表的详尽、简洁、直率而完全令人信服的讲话：

“尼迈里总统指出，卡扎菲亲自宣称他打算在2月18日进攻苏丹并正在为此进行准备……

“……

“尼迈里总统说，卡扎菲曾告诉他的一名特工人员说，他将于〔2月18日〕早上派遣一架TU型飞机轰炸喀土穆……随后，他企图使世界舆论关注意料中会对他本身采取的行动，并向安理会提出控诉。〔卡扎菲〕这样做，正是应了我们所使用的谚语：“恶人先告状”。”

今后的前景又如何呢？尼迈里总统讲了如下一段话，回答了有关目前形势的另一个问题：

“利比亚对苏丹的威胁正在继续下去。我认为这种威胁在很久之后也不会停止，因为三年以来，利比亚人实际上一直有所准备来袭击苏丹政府及其总统。卡扎菲曾明确地说过，他想用一切手段来改变苏丹政府并干掉尼迈里，即使即使非杀死他不可也得这样做。他现在正努力实现这一目的。我要说明的是：我们已知道他的……计划。”

埃及总统穆巴拉克接着在记者招待会谈到另一个问题时补充说：

“我认为尼迈里总统已将发生的一切情况向诸位作了精确的说明。在苏丹发觉了针对苏丹的企图之后，我认为这一企图就不会重新进行了。”

我国政府的真挚希望和深切愿望，其最近采取威慑行动的动机，我们深切希望和祈祷埃及总统穆巴拉克的预言将会实现。

主席：阿拉伯利比亚民众国的代表要求发言，我现在请他发言。

布尔温先生（阿拉伯利比亚民众国）：我要讲几句简单的话，提请美利坚合众国的代表注意以下一点：要是美国所关心的是在世界上普及和平与正义并反对干涉，我们则希望美国政府将制止以色列提起南非，因为南非天天在干涉其非洲邻国的事务，并对其本国占人口多数的黑人实行种族歧视政策。这是否符合美利坚合众国声称坚持的人权原则呢？—或者象美国负责人权事务的官员埃利奥特·艾布拉姆斯所说的那样，人权只限于对反国家政府的人表示关注呢？艾布拉姆斯还说了如下这句话：

今天的持不同政见者，就是明天的国家元首和总理。

美国对人权的关心，其真正的秘密就在这里。

美国的使命是在阿拉伯人中间制造不和。我们认为利比亚、埃及和苏丹三国人民之间并无真正的分歧，因为他们都是阿拉伯人，具有共同的命运、共同的历史和共同的目标。有许多埃及兄弟在利比亚工作，也有许多苏丹人在利比亚工作。我们因埃及人民为阿拉伯民族的事业而进行的斗争感到骄傲，我们也为苏丹人民的斗争而感到骄傲。

美利坚合众国的代表仍然声称并坚持认为，凡是任何可能干涉其友邦或代理人事务的国家的事务，美国都是可以干涉的。他喜欢把这种行为叫做什么都行：外国干预或许是合适的名称。但如果我们是在处理内政又怎么样呢？人民已经觉醒了：他们不希望看到本国的统治者成为美利坚合众国的傀儡，因为美国是阿拉伯人、巴勒斯坦人、穆斯林和南非被压迫人民的敌人。

我有一个问题：照美国报刊报道，核动力航空母舰米尼兹号出现在利比亚海岸附近，难道这不就违反了要求执行《非洲非核化宣言》的联合国决议和非洲统一组织的宣言吗？难道核动力军舰在黎巴嫩海岸附近的存在不就违反和破坏了要求在中东建立无核区的大会决议吗？那些规定需要协议作出有效国际安排以确保无核武器国家免受使用或威胁使用核武器之害的大会各项决议，其命运现在又如何呢？

美国代表提起利比亚资助恐怖主义或恐怖主义运动。刚才安理会听取了被美国认为是恐怖主义组织之一的泛非主义者大会的代表以被压迫和被折磨的人民的的名义所作的发言。我们希望有一天美国将承认这些人民的权利。

美国进行干涉或提出这一问题，其动机是很多的。其中有某些国内动机，其起因是需要争取获准大批经费专门用于战争和破坏的机器。此外还有外部动机，即在中东强行实施美国政策并将犹太复国主义实体强加于该地区各国人民。对利比亚进行干涉还有一个目的：在裁军和在欧洲部署核武器的问题上改变国际舆论特别是欧洲大陆的舆论对于美利坚合众国的敌对情绪。

利比亚、越南和其他国家不需要美国的证言。已经有26位左右的代表在这里发了言。其中至少有24位代表站在利比亚民众国一边。发言的人代表着亚洲、非洲、拉丁美洲和这些地区正在进行斗争的人民。由于安理会的构成和结构，我们不对安理会有何期望，因为我们知道，不幸的是美国享有否决权——而这种否决权已特别用来对付阿拉伯和非洲问题了。

我要感谢所有对这一问题表示关切的人，而且我要再次指出，利比亚是个小国，希望和平生活并执行不结盟政策。它还希望与所有国家的人民包括美利坚合众国

的人民建立正常关系。正如利比亚的代表昨天所指出的那样，利比亚民众国愿意与美利坚合众国政府进行对话，并消除分歧，如果确有分歧的话。

主席：我们已听了今天下午最后一位发言者的发言。因此安全理事会已结束今天对其议程项目的审议。

下午 6 时 10 分会议结束